

Sony Ericsson

Guida per l'utente

K330

Grazie per aver acquistato un cellulare Sony Ericsson K330. Per i contenuti aggiuntivi del telefono, visitare il sito www.sonyericsson.com/fun. Effettuare subito la registrazione per poter usufruire di uno spazio di memorizzazione gratuito in linea e di offerte speciali all'indirizzo www.sonyericsson.com/myphone. Per ulteriori informazioni sul prodotto, visitare il sito www.sonyericsson.com/support.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le importanti informazioni sulla garanzia e i termini per un utilizzo sicuro ed efficiente forniti separatamente.


Simboli


Il presente manuale dell'utente contiene i seguenti simboli informativi:

> Utilizzare il tasto di navigazione per scorrere e selezionare.


 Premere la parte superiore del tasto di navigazione.

 Premere la parte inferiore del tasto di navigazione.


 Premere il tasto di navigazione a sinistra.

 Premere il tasto di navigazione a destra.

 Nota

 Suggerimento

 Attenzione

 Indica che un servizio o una funzione dipende dalla rete o dalla sottoscrizione di un abbonamento. È possibile che non tutti i menu o le funzioni siano disponibili nel telefono. Per ulteriori informazioni, contattare il gestore della rete.

Preparare il telefono

Per inserire la carta SIM



- 1 Rimuovere il coperchio della batteria.
- 2 Inserire la carta SIM nel relativo supporto con i contatti rivolti verso il basso.

Per inserire la batteria



- 1 Rimuovere il coperchio della batteria.
- 2 Inserire la batteria con l'etichetta rivolta verso l'alto e i connettori posti uno di fronte all'altro.

! *Non forzare il coperchio della batteria per farlo scorrere in posizione. Farlo scivolare con cura sul telefono e chiuderlo.*


Per caricare la batteria



- 1 La batteria è parzialmente carica al momento dell'acquisto. Collegare il caricabatterie al telefono. Per caricare completamente la batteria occorrono circa 2,5 ore.
- 2 Per rimuovere il caricabatterie, sfilare la spina inclinandola verso l'alto.

! È possibile utilizzare il telefono durante la ricarica. La batteria può essere ricaricata per più o meno di 2,5 ore. L'interruzione della ricarica non danneggia la batteria.

Per accendere il telefono

- 1 Tenere premuto .
- 2 Se richiesto, immettere il PIN. Per correggere gli errori, selezionare **Elimina**.
- 3 Selezionare **OK**.
- 4 Selezionare una lingua.
- 5 Immettere l'ora e la data e selezionare **Salva**.



Per spegnere il telefono

- Tenere premuto .

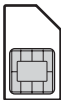
Standby


Una volta acceso il telefono e immesso il PIN, viene visualizzato il nome del gestore utilizzato. Questa modalità viene definita standby. A questo punto è possibile effettuare e ricevere chiamate.

SIM e PIN

Carta SIM


La carta SIM (Subscriber Identity Module) che si ottiene dal gestore di rete contiene informazioni sull'abbonamento dell'utente. Spegnerne sempre il telefono e scollegare il caricabatterie prima di inserire o rimuovere la carta SIM.



 È possibile salvare i contatti sulla carta SIM prima di rimuoverla dal telefono. La rubrica può essere salvata anche nella memoria del telefono. Vedere Rubrica a pagina 18.

Codice PIN

Potrebbe essere necessario un codice PIN (Personal Identification Number) per attivare i servizi nel telefono. Il PIN viene fornito dal gestore di rete. Ciascuna cifra del codice PIN viene visualizzata come *, a meno che non inizi con le cifre di un numero di emergenza, ad esempio 112 o 911. È possibile chiamare un numero di emergenza senza dover immettere il codice PIN.

 Se si immette il PIN errato per tre volte di seguito, viene visualizzato **PIN bloccato. Immettere il PUK fornito dal gestore..** Per sbloccarlo, è necessario immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key).

Panoramica dei menu

	Extra	Agenda, Timer, Cronometro, Calcolatrice, Giochi, I miei file, Torcia
	Internet	Homepage, Segnalibri, Vai a, Visualizza, Avanzate
	Radio FM	
	Fotocamera	Scatta foto, Registra video, Immagini fotoc., Video, Diapositive, Impostazioni
	Messaggi	Scrivi nuovo, Messaggi ricevuti, Chiama segr.tel., Bozze, Messaggi inviati, Mess. salvati, Modelli, Elimina messaggi, Impostazioni, Stato memoria
	Allarmi	
	Chiamate	Elenco chiamate, Durata e costo, Impostaz. chiamate
	Rubrica	Visual. contatti, Trova contatto, Aggiungi contatto, Il mio numero, Segreteria telefon., Elimina contatti, Composiz. rapida, Copia contatti, Invia contatti, Impostazioni
	Impostazioni	Suoni e avvisi, Sfondo, Motivo, Ora e data, Lingua, Bluetooth, Seleziona rete, Impostaz. Internet, Avanzate, Stato telefono

Alcuni menu e alcune icone di questo documento possono variare a seconda del gestore, della rete o dell'abbonamento stipulato.


Panoramica del telefono




Copertura di rete



Le barre della rete indicano la potenza del segnale della rete GSM nella propria area. Provare a spostarsi in un'altra zona se vi è scarsa copertura di rete e risulta difficile effettuare una chiamata. **Nessuna rete** indica che ci si trova in una zona non coperta da rete.

 = Buona copertura di rete

 = Copertura di rete nella media

Stato della batteria













 = La batteria del telefono è completamente carica

 = La batteria del telefono è scarica

Icone sullo schermo






Sullo schermo possono essere visualizzate le icone riportate di seguito.

Icona Descrizione





-  Icona della batteria. L'icona completamente verde indica che la batteria è completamente carica
-  È attivato il trasferimento di chiamata
-  Non si è risposto a una chiamata
-  Il telefono è in modalità silenziosa
-  La tastiera è bloccata
-  È stato ricevuto un SMS
-  È stato ricevuto un MMS
-  È attivata una sveglia
-  Chiamata in corso
-  L'altoparlante è attivato
-  La radio FM è attivata
-  La funzione Bluetooth è attivata

Scelte rapide

In modalità standby è possibile utilizzare i tasti di navigazione per accedere direttamente a una funzione:

- Premere  per scrivere un SMS o un MMS.
- Premere  per accedere alla fotocamera.
- Premere  per attivare la radio FM.
- Premere  per accedere alla rubrica.
- Premere , quindi il tasto funzione sinistro per attivare la torcia.

Per esplorare i menu

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu**.
- 2 Premere , , ,  e selezionare un menu.

Per tornare al livello superiore nel menu

- Selezionare **Indietro**.

Per tornare in modalità standby

- Premere .

Per bloccare la tastiera

- Premere  e selezionare **Bloc tasti**.

Per sbloccare la tastiera

- Premere  e selezionare **Sblocca**.

Per impostare la modalità silenziosa

- Tenere premuto .

Per chiamare il servizio di segreteria telefonica


- Tenere premuto .



Chiamate

È necessario accendere il telefono ed essere nel raggio di copertura di rete.

Esecuzione di una chiamata

- 1 In modalità standby, immettere il prefisso e il numero telefonico.
- 2 Premere .

Fine di una chiamata

- Premere .

Per rispondere a una chiamata

- Premere .



Rifiuto di una chiamata


- Premere .

Per disattivare la suoneria durante la ricezione di una chiamata

- Selezionare **Silenzioso** per disattivare la suoneria senza rispondere alla chiamata.

Per accendere l'altoparlante



- Selezionare **Attiva altop.**.

 *Non tenere il telefono vicino all'orecchio quando si utilizza l'altoparlante, in quanto potrebbe causare danni all'udito.*


Per modificare il volume dell'altoparlante durante una chiamata

- Premere  o .

Per effettuare chiamate internazionali

- 1 Dalla modalità standby tenere premuto  finché sullo schermo non viene visualizzato il segno +.
- 2 Immettere il prefisso nazionale, quello locale (senza lo zero iniziale) e il numero di telefono.
- 3 Premere .



Per visualizzare una chiamata persa

- Quando viene visualizzato **Chiamata persa**, selezionare **Dettagli**. Per richiamare un numero, scorrere fino a visualizzare tale numero e premere .


Lista chiamate

È possibile visualizzare informazioni sulle chiamate recenti.

Per chiamare un numero dalla lista chiamate

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Scorrere fino a individuare il nome o il numero da chiamare, quindi premere .


Per eliminare un numero dalla lista chiamate

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Scorrere fino al nome o al numero da chiamare, quindi selezionare **Opzioni** > **Elimina** > **Sì**.


! Anche quando la tastiera è bloccata, è comunque possibile effettuare chiamate al numero di emergenza internazionale 112.

Fotocamera

È possibile scattare foto e registrare video da visualizzare, salvare e inviare. Le foto scattate con la fotocamera vengono salvate in **Menu > Fotocamera > Immagini fotoc..** Il formato è JPEG.

 *Le foto scaricate utilizzando MMS, Internet o Bluetooth vengono salvate in **Extra > I miei file > Le mie foto.***

Per avviare la fotocamera e scattare una foto


- 1 In modalità standby, premere . È possibile vedere il soggetto della foto sullo schermo del telefono.
- 2 Selezionare **Scatta foto** per scattare la foto.
- 3 Selezionare **Salva** oppure **Elimina**.

Per eliminare una foto

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Fotocamera > Immagini fotoc..**
- 2 Scorrere fino a un'immagine e selezionare **Visualizza**.
- 3 Selezionare **Opzioni > Elimina > Sì**.

Per inviare una foto come MMS

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Fotocamera > Immagini fotoc..**
- 2 Scorrere fino a un'immagine e selezionare **Visualizza**.
- 3 Selezionare **Opzioni > Invia messaggio > Opzioni > Invia messaggio > A:.**
- 4 Selezionare **Immet. n. telef.** oppure **Indirizzo e-mail**.
- 5 Selezionare **OK > Opzioni > Invia messaggio**.

 *Vedere Per inviare un elemento utilizzando la tecnologia Bluetooth a pagina 31.*

Per registrare un video

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Fotocamera** > **Registra video**.
- 2 Selezionare **Avvia** per avviare la registrazione.

Per interrompere la registrazione

- Premere **Interr.** per salvare automaticamente il video.



La durata massima di registrazione per un clip è di 2 minuti.

Per riprodurre video

- 1 In modalità standby, premere **Menu** > **Extra** > **I miei file** > **Video**.
- 2 Selezionare un video e scegliere **Riproduci**.

Per inviare un video come MMS

- 1 In modalità standby, premere **Menu** > **Extra** > **I miei file** > **Video**.
- 2 Scorrere fino a un video.
- 3 Selezionare **Opzioni** > **Invia messaggio** > **Opzioni** > **Invia messaggio** > **A:**.
- 4 Selezionare **Immet. n. telef.** oppure **Indirizzo e-mail**.
- 5 Selezionare **OK** > **Opzioni** > **Invia messaggio**.




Il video può anche essere trasferito tramite Bluetooth.


Messaggi

Messaggi di testo (SMS)

È necessario disporre del numero del centro servizi, che viene fornito dal provider di servizi e salvato sulla carta SIM. Potrebbe essere necessario immettere il numero manualmente. Vedere *Risoluzione dei problemi* a pagina 36.

 Vedere *Immissione di testo* a pagina 23.

Per scrivere e inviare un messaggio di testo

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Selezionare **SMS**. Scrivere il messaggio e selezionare **Opzioni** > **Invia messaggio**.
- 3 Selezionare un'opzione.
- 4 Selezionare **Invia**.

Per visualizzare un SMS ricevuto

- 1 Viene visualizzato **nuovo messaggio Leggere ora?**. Selezionare **Visualizza**.
- 2 Selezionare il messaggio non letto.

Per visualizzare i messaggi salvati nei messaggi ricevuti

- Selezionare **Menu** > **Messaggi** > **Messaggi ricevuti**.


Per ottenere lo stato di consegna di un messaggio inviato

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Messaggi** > **Impostazioni** > **Rapp. consegna**.
- 2 Selezionare **Attivato**. Si riceverà una notifica alla consegna di un messaggio.

Messaggi MMS


Gli MMS possono contenere testo, audio e immagini e vengono inviati tramite MMS a un telefono cellulare. Per utilizzare questa funzione è necessario che nel telefono siano immesse le impostazioni Internet corrette. Vedere *Internet* a pagina 31.

Per creare un MMS

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Selezionare **MMS** > **Opzioni**, quindi selezionare una delle opzioni per la composizione del messaggio.


Per inviare un MMS

- 1 Una volta preparato il messaggio, selezionare **Opzioni** > **Invia messaggio** > **A:**.
- 2 Selezionare **Immet. n. telef.** oppure **Indirizzo e-mail**.
- 3 Selezionare **OK** > **Opzioni** > **Invia messaggio**.

 *Sia il telefono mittente che il telefono destinatario devono aver sottoscritto un abbonamento che supporti i messaggi MMS.*


Rubrica

È possibile salvare la rubrica nella memoria del telefono o sulla carta SIM ed è possibile copiarla dalla memoria del telefono alla carta SIM o viceversa.

 *Vedere Immissione di testo a pagina 23.*

Per aggiungere un contatto

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Rubrica > Aggiungi contatto**.
- 2 Selezionare **Salva sulla SIM** oppure **Salva nel telefono**.
- 3 Immettere il nome e selezionare **Opzioni > OK**.
- 4 Scorrere fino all'icona sotto il nome.
- 5 Immettere il numero e selezionare **OK**.
- 6 Selezionare **Salva contatto**.



 *È possibile immettere il segno + e il prefisso nazionale con tutti i numeri della rubrica. In tal modo è possibile utilizzarli all'estero e nel proprio paese. Vedere Per effettuare chiamate internazionali a pagina 13.*

È possibile scegliere quale rubrica visualizzare come impostazione predefinita. Se la **Rubrica del telefono** è selezionata come predefinita, i contatti mostreranno tutte le informazioni salvate nel telefono. Se si seleziona **Rubrica SIM** come rubrica predefinita, i nomi e i numeri dei contatti saranno quelli salvati sulla carta SIM.


Per selezionare la visualizzazione della rubrica

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Rubrica > Impostazioni > Visualizza rubrica**.
- 2 Selezionare un'opzione.


Per chiamare un contatto

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Selezionare un contatto oppure immettere le prime lettere del nome del contatto.
- 3 Premere .

Per modificare un contatto

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Selezionare un contatto.
- 3 Selezionare **Opzioni** > **Modifica**.
- 4 Modificare le informazioni e selezionare **Opzioni** > **Salva contatto**.

Per eliminare un contatto

- 1 In modalità standby, premere .
- 2 Selezionare un contatto.
- 3 Selezionare **Opzioni** > **Elimina contatto**.

Per copiare tutta la rubrica sulla carta SIM

- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Rubrica** > **Copia contatti** > **Copia tutto in SIM**.

Per visualizzare il proprio numero di telefono





- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Rubrica** > **Il mio numero**.

Radio FM



Per ascoltare la radio FM

- 1 Collegare il viva voce al telefono.
- 2 In modalità standby, premere **FM**.

Per comandare la radio

- Premere  o  per cercare canali radio FM.
- Premere  o  per variare il volume.

Per salvare un canale radio FM

- Con la radio FM accesa, tenere premuto  - . Il canale radio FM viene salvato in **Opzioni > Canali**. È possibile salvare fino a 20 canali preimpostati.

Per uscire dalla radio FM

- Selezionare **Indietro** o premere .

Per ridurre a icona la radio FM sullo schermo

- Selezionare **Opzioni > Riduci a icona**.
- Premere **FM** per ripristinare la radio FM sullo schermo.

Per disattivare la radio FM quando è ridotta a icona

- Premere **FM** e selezionare **Indietro**.

Per visualizzare le opzioni della radio FM

- Con la radio FM accesa, selezionare **Opzioni**.

Agenda

Per aggiungere un appuntamento all'Agenda

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Extra** > **Agenda**.
- 2 Scorrere fino a una data e selezionare **Opzioni** > **Aggiungi nota**.
- 3 Immettere i dettagli e selezionare **Opzioni** > **OK**.
- 4 Per confermare la data e l'ora, selezionare **OK**.
- 5 Scegliere se si desidera impostare un promemoria:
 - **Promemoria** – verrà riprodotto un segnale come promemoria della nota.
 - **Disattiva** – non verrà riprodotto alcun segnale.

Per modificare o eliminare una nota

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Extra** > **Agenda**.
- 2 Scorrere fino al giorno della nota e selezionare **Opzioni** > **Mostra even. odier..** Se sono presenti più note, scorrere alla nota desiderata.
- 3 Selezionare **Opzioni**.
- 4 Selezionare **Elimina** per eliminare o **Modifica** per modificare la nota.

Altre funzioni

Sveglia

L'allarme suona anche se il telefono è in modalità silenziosa o è spento.

Per impostare la sveglia

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Allarmi**.
- 2 Immettere l'ora e selezionare **Salva**.
- 3 Selezionare un'opzione.
 - Se è selezionato **Allarme**, selezionare una suoneria per l'allarme.
 - Se è selezionato **Allarme ricorrente**, scegliere in quale giorno o in quali giorni l'allarme deve essere attivato. Scorrere fino alle caselle di controllo e scegliere **Seleziona** o **Deselez.**, quindi selezionare **Fine** e una suoneria allarme.

! *Quando si seleziona la radio come suoneria sveglia, è necessario mantenere un viva voce collegato. L'audio della radio verrà riprodotto attraverso l'altoparlante.*

Per disattivare la sveglia

- Quando l'allarme suona, selezionare **Posponi** o **Interr.**


Per impostare la sveglia

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Suoni e avvisi** > **Suono di allarme**.
- 2 Selezionare un'opzione.









Immissione di testo

Sono disponibili due metodi di immissione del testo: modalità pressione multipla o T9™.













Per cambiare metodo di immissione del testo

- Quando si scrive il messaggio, tenere premuto .

Per immettere il testo utilizzando la modalità pressione multipla

- Premere  –  fin quando il carattere desiderato viene visualizzato sullo schermo.
- Premere  per aggiungere uno spazio.
- Premere  per immettere punti e virgole.
- Premere  per passare dalle lettere maiuscole alle lettere minuscole e viceversa.
- Premere  per immettere il segno +.
- Tenere premuto  –  per immettere i numeri.

Per immettere il testo utilizzando il metodo di immissione T9™

- 1 Premere ogni tasto una volta sola, anche se la lettera desiderata non è la prima di quel tasto. Ad esempio, per scrivere la parola "Land", premere , , , .
- 2 Se la parola visualizzata è quella desiderata, premere  per accettarla e aggiungere uno spazio. Per accettare una parola senza aggiungere uno spazio, premere . Se la parola visualizzata non è quella desiderata, premere  o  ripetutamente per visualizzare parole alternative. Per accettare una parola e aggiungere uno spazio, premere . Per immettere punti e virgole, premere , quindi  o  ripetutamente.

Per aggiungere elementi in un SMS

- Durante la scrittura del messaggio, selezionare **Opzioni** > **Aggiungi elemento**.


Per aggiungere simboli in un SMS

- Durante la scrittura del messaggio, selezionare **Opzioni** > **Aggiungi simbolo**.

Per eliminare caratteri

- Selezionare **Cancella**.

Per modificare la lingua di scrittura

- Quando si scrive il messaggio, tenere premuto .

Chiamate di emergenza

Il telefono supporta i numeri di emergenza internazionali, ad esempio 112 e 911. Tali numeri possono essere generalmente utilizzati in qualsiasi paese, con o senza una carta SIM inserita, se ci si trova in una zona coperta da rete GSM.

Per effettuare una chiamata di emergenza

- In modalità standby, immettere 112 (il numero di emergenza internazionale) e premere .

Per visualizzare i numeri di emergenza locali

- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Chiamate** > **Impostaz. chiamate** > **N. di emergenza**.

Chiamate multiple

Avviso di chiamata

Quando si utilizza l'avviso di chiamata, viene emesso un segnale acustico nel caso si riceva una seconda chiamata.

Per attivare l'avviso di chiamata

- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Chiamate** > **Impostaz. chiamate** > **Avviso di chiamata** > **Attiva**.

Per rispondere a una seconda chiamata

- Durante la chiamata, selezionare **Rispondi**. La chiamata in corso viene messa in attesa.

Per rifiutare una seconda chiamata

- Durante la chiamata, selezionare **Occupato** e continuare la chiamata in corso.

Per eseguire una seconda chiamata

- 1 Durante la chiamata, selezionare **Opzioni** > **Chiamata in attesa** > **Opzioni** > **Chiama contat.**. La chiamata in corso viene messa in attesa.
- 2 Selezionare **Visual. contatti**.
- 3 Scorrere fino al contatto desiderato e selezionare **Opzioni** > **Chiama**.

Per alternare fra due chiamate

- Durante la chiamata, selezionare **Alterna**.

Per unire due chiamate

- Durante la chiamata, selezionare **Opzioni** > **Conferenza**.

Per terminare entrambe le chiamate

- Premere  due volte.


Segreteria telefonica

I chiamanti possono lasciare un messaggio vocale quando non si risponde a una chiamata. Il numero della segreteria telefonica viene fornito dal gestore di rete.

Per immettere il numero della segreteria telefonica

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu** > **Chiamate** > **Impostaz. chiamate** > **Imp. segr. telef.** > **OK**.
- 2 Selezionare **N. segret. telef.** e immettere il numero della segreteria telefonica ricevuto dal provider di servizi.
- 3 Selezionare **Salva**.

Per chiamare il servizio di segreteria telefonica

- In modalità standby, tenere premuto .

Per controllare il numero della segreteria telefonica

- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Rubrica** > **Segreteria telefon..**

Suonerie e motivi

I motivi consentono di modificare l'aspetto dello schermo.

Per selezionare una suoneria

- In modalità standby, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Suoni e avvisi** > **Suoneria** e selezionare una suoneria.

Per impostare il volume della suoneria

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Suoni e avvisi > Volume suoneria** e selezionare un'opzione.

Per impostare l'avviso a vibrazione

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Suoni e avvisi > Vibrazione** e selezionare un'opzione.

Per selezionare un suono tasti

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Suoni e avvisi > Suono tasti** e selezionare un'opzione.

Per selezionare un motivo

- In modalità standby selezionare **Menu > Impostazioni > Motivo** e selezionare un motivo.

Per utilizzare una foto scattata con la fotocamera come sfondo

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Fotocamera > Immagini fotoc..**
- 2 Scorrere fino a un'immagine e selezionare **Visualizza.**
- 3 Selezionare **Opzioni > Imp. sfondo.**

Ora e data

Per impostare l'ora

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Ora e data > Ora > Imposta ora**.
- 2 Immettere l'ora e selezionare **Salva**.

Per impostare il formato dell'ora

- In modalità standby selezionare **Menu > Impostazioni > Ora e data > Ora > Formato ora** e selezionare un'opzione.

Per impostare la data

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Ora e data > Data > Imposta data**.
- 2 Immettere la data e selezionare **Salva**.

Per impostare il formato della data

- Dalla modalità standby selezionare **Menu > Impostazioni > Ora e data > Data > Formato data** e selezionare un'opzione.

Tecnologia wireless Bluetooth™

La tecnologia Bluetooth™ consente la connessione wireless con altri dispositivi Bluetooth, ad esempio un auricolare Bluetooth. È possibile effettuare le operazioni descritte di seguito.

- 1 Collegare diversi dispositivi contemporaneamente.
- 2 Scambiare gli elementi.

! *La distanza massima consigliata tra due dispositivi Bluetooth è pari a 10 metri (33 piedi) e tra di essi non devono essere presenti oggetti solidi.*

Per attivare la funzione Bluetooth

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Bluetooth > Attiva.**

! *Controllare se le normative o le disposizioni locali limitano l'utilizzo della tecnologia wireless Bluetooth. Se non è consentito l'uso della tecnologia Bluetooth, assicurarsi che la funzione Bluetooth sia disattivata.*

Per mostrare o nascondere il telefono

- In modalità standby selezionare **Menu > Impostazioni > Bluetooth > Visibilità > Mostra telefono o Nascondi telef..**

! *Se si scegliere di non rendere visibile il telefono, gli altri dispositivi non saranno in grado di rilevarlo tramite la tecnologia wireless Bluetooth.*

Per aggiungere un dispositivo al telefono

- 1 Dalla modalità standby **Menu > Impostazioni > Bluetooth > Dispositivi pers. > Nuovo dispositivo** per cercare i dispositivi.
- 2 Selezionare un dispositivo dalla lista. Immettere un codice di accesso, se richiesto.

Per associare il telefono ad un viva voce Bluetooth

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Bluetooth > Viva voce.**
- 2 Selezionare **Sì** se si sta aggiungendo un viva voce Bluetooth per la prima volta oppure **Viva voce > Il mio Viva voce > Nuovo viva voce** se si sta associando un altro viva voce Bluetooth. Assicurarsi che il viva voce sia pronto per essere aggiunto.

Per ricevere un elemento

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Bluetooth > Visibilità > Mostra telefono.**
- 2 Una volta ricevuto l'elemento, seguire le istruzioni che vengono visualizzate.

Per inviare un elemento utilizzando la tecnologia Bluetooth

- 1 In modalità standby, ad esempio, selezionare **Menu > Fotocamera > Immagini fotoc..**
- 2 Scorrere fino a un'immagine e selezionare **Visualizza.**
- 3 Selezionare **Opzioni > Via Bluetooth.**

Internet

È necessario disporre delle impostazioni Internet corrette nel telefono. Se le impostazioni non sono già presenti nel telefono, è possibile:

- 1 È necessario richiederle mediante un SMS al gestore di rete.
- 2 Utilizzando un computer, accedere al sito www.sonyericsson.com/support e richiedere un SMS con le impostazioni.

Per selezionare un profilo Internet

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Impostaz. Internet > Profilo Internet** Selezionare un profilo.

Per avviare la navigazione

- In modalità standby, selezionare **Menu > Internet** e selezionare un'opzione:
 - Homepage** – per accedere alla homepage predefinita.
 - Segnalibri** – per accedere direttamente a una pagina Web salvata.
 - Vai a** – per accedere alle pagine o ai segnalibri predefiniti, per immettere un indirizzo Web oppure per visualizzare le pagine visitate in precedenza.
 - Visualizza** – per selezionare lo schermo intero o solo il testo.
 - Avanzate** – per selezionare opzioni ad esempio per visualizzare immagini, consentire o cancellare i cookie, svuotare la cache e visualizzare lo stato.

Per interrompere la navigazione

- Durante la navigazione, tenere premuto **Indietro**.

Blocco della carta SIM

Il blocco della carta SIM protegge solo l'abbonamento dall'utilizzo non autorizzato, non il telefono. Se la carta SIM viene sostituita, il telefono continuerà a funzionare con la nuova SIM. Al momento dell'acquisto, molte carte SIM sono bloccate. Se il blocco della carta è attivato, è necessario immettere il PIN ogni volta che si accende il telefono. Se il PIN non viene immesso correttamente per tre volte di seguito, la carta SIM si blocca. Viene visualizzato il messaggio **PIN bloccato. Immettere il PUK fornito dal gestore.** Per sbloccarlo, immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key). Il PIN e il PUK vengono forniti dal gestore di rete.



*Se quando si modifica il PIN viene visualizzato il messaggio **Codice errato. Tentativi rimasti;** il PIN o il PIN2 non è stato immesso correttamente.*

Per sbloccare la carta SIM

- 1 Quando viene visualizzato **PIN bloccato. Immettere il PUK fornito dal gestore.**, immettere il PUK e selezionare **OK**.
- 2 Immettere un nuovo PIN e selezionare **OK**.
- 3 Confermare il nuovo PIN immettendolo nuovamente e selezionare **OK**.

Per attivare il blocco della carta SIM

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco SIM > Protezione > Attiva.**
- 2 Immettere il PIN e selezionare **OK.**

Per modificare il PIN

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco SIM > Cambia PIN.**
- 2 Immettere il PIN e selezionare **OK.**
- 3 Immettere un nuovo PIN e selezionare **OK.**
- 4 Confermare il nuovo PIN immettendolo nuovamente e selezionare **OK.**

Per modificare il PIN2

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco SIM > Cambia PIN2.**
- 2 Immettere il PIN2 e selezionare **OK.**
- 3 Immettere un nuovo PIN2 e selezionare **OK.**
- 4 Confermare il nuovo PIN2 immettendolo nuovamente e selezionare **OK.**

Blocco del telefono

Il blocco del telefono consente di proteggere il telefono da un utilizzo non autorizzato in caso di furto e di scambio della carta SIM. È possibile modificare il codice blocco del telefono (per impostazione predefinita 0000) specificandone uno personalizzato costituito da 4 cifre.

Se il blocco del telefono è impostato su **Automatico**, non è necessario immettere il codice blocco fino all'inserimento di un'altra carta SIM.

Per attivare il blocco del telefono

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco telefono > Protezione > Attiva**.
- 2 Immettere il codice di blocco telefono e selezionare **OK**.

Per modificare il codice blocco del telefono

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco telefono > Cambia codice**.
- 2 Immettere il codice corrente e selezionare **OK**.
- 3 Immettere un nuovo codice e selezionare **OK**.
- 4 Confermare il nuovo codice immettendolo nuovamente e selezionare **OK**.

! *Se lo si dimentica, portare il telefono al rivenditore locale Sony Ericsson.*

Per sbloccare il telefono

- 1 In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Sicurezza > Blocco telefono > Protezione > Disattiva**.
- 2 Immettere il codice blocco del telefono e selezionare **OK**.

Risoluzione dei problemi

Per alcuni problemi è necessario contattare il provider di servizi, tuttavia molti di essi possono essere risolti dall'utente. Rimuovere la carta SIM prima di portare il telefono in riparazione.

Capacità di memoria e velocità

Se il telefono non viene riavviato per un lungo periodo, potrebbero verificarsi problemi di capacità di memoria e di velocità.

È possibile riavviare il telefono per incrementarne la capacità.

- 1 Spegnere il telefono e rimuovere il coperchio della batteria.
- 2 Rimuovere la batteria dal telefono e reinserirla.
- 3 Riposizionare il coperchio della batteria e accendere il telefono.

Ripristino totale

Se si verificano problemi come il tremolio o il blocco dello schermo o anche problemi di navigazione, si consiglia di eseguire il ripristino del telefono.

- In modalità standby, selezionare **Menu > Impostazioni > Avanzate > Ripristino totale** e selezionare un'opzione.



Con l'opzione **Ripristina impostaz.**, verranno ripristinate tutte le impostazioni predefinite nel telefono.

Con l'opzione **Ripristina tutto**, verranno eliminati dal telefono tutti i dati dell'utente, quali rubrica, messaggi, foto e audio.

Impossibile accendere il telefono

Provare a caricare completamente la batteria del telefono. Collegare il caricabatterie (accertarsi che l'icona dell'alimentazione sul caricabatterie sia rivolta verso l'alto) e caricare il telefono per 2,5 ore. L'icona della batteria potrebbe apparire sullo schermo solo 30 minuti dopo l'inizio della ricarica del telefono.

Qual è il codice blocco del telefono?

Il blocco del telefono protegge il telefono dall'utilizzo non autorizzato. Se si inserisce un'altra carta SIM, è necessario immettere il codice blocco del telefono. Il codice blocco predefinito del telefono è 0000.

Cosa significano questi messaggi di errore?

PIN bloccato

È stato immesso il codice PIN errato per tre volte di seguito. La carta SIM è ora bloccata. Per sbloccare la carta SIM, utilizzare il codice PUK fornito insieme al codice PIN dal gestore di rete.

- 1 Immettere il codice PUK e selezionare **OK**.
- 2 Immettere un nuovo PIN e selezionare **OK**.
- 3 Confermare il nuovo PIN immettendolo nuovamente e selezionare **OK**.

Inserire carta SIM

La carta SIM non è inserita correttamente oppure potrebbe essere danneggiata o sporca. Provare una o più operazioni seguenti:

- Rimuovere la carta SIM e inserirla correttamente.
- Pulire i connettori della carta SIM e del telefono con una spazzola morbida o con un batuffolo di ovatta.
- Verificare se la carta SIM è danneggiata.
- Rivolgersi al gestore di rete per richiedere una nuova carta SIM.

Declaration of conformity for K330

We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of
Nya Vattentorget

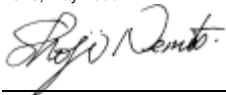
SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type AAA-1002062-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 511:V9.0.2, EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and EN 60950-1:2006, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

Lund, May 2008



Shoji Nemoto, Head of Product Business Group GSM/UMTS

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva
R&TTE (1999/5/CE).

CE 0682

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony Ericsson may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable AAA-1002062-BV protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.



However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sony Ericsson K330

GSM 900/1800/1900

Questo manuale dell'utente è pubblicato da Sony Ericsson Mobile Communications AB o relativa affiliata, senza alcuna garanzia.

Sony Ericsson Mobile Communications AB si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza notifica eventuali modifiche e miglioramenti a questo manuale dovuti a errori tipografici, imprecisioni, aggiornamento delle informazioni oppure ad aggiornamenti di programmi e/o dei dispositivi. Tali modifiche verranno inserite nelle edizioni successive della presente guida.

Tutti i diritti riservati.

© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008

Importante: Alcuni dei servizi descritti nel presente manuale non sono supportati da tutte le reti. Lo stesso vale per il numero internazionale di emergenza 112 GSM. Per informazioni relative alla disponibilità di un determinato servizio, contattare il gestore di rete o il provider dei servizi. Leggere queste importanti informazioni prima di utilizzare il telefono cellulare.

Tutte le illustrazioni vengono fornite a titolo puramente indicativo e potrebbero non rappresentare esattamente il telefono.

Il telefono cellulare ha la capacità di scaricare, memorizzare e inoltrare contenuto aggiuntivo, quali suonerie. L'utilizzo di tale contenuto può essere limitato o proibito dai diritti di terze parti ed è, a titolo esemplificativo e non tassativo, soggetto a restrizioni in base alle leggi applicabili sul copyright. L'utente, e non Sony Ericsson, è interamente responsabile del contenuto aggiuntivo scaricato nel telefono portatile o da esso inoltrato. Prima di utilizzare qualsiasi contenuto aggiuntivo, verificare di disporre della licenza appropriata per l'utilizzo previsto o di essere altrimenti autorizzati.

Sony Ericsson non garantisce la precisione, l'integrità o la qualità di qualsiasi contenuto aggiuntivo o di terze parti. In nessun caso, Sony Ericsson sarà responsabile dell'uso improprio del contenuto aggiuntivo o di terze parti.

Sony è un marchio o marchio registrato di Sony Corporation. Ericsson è un marchio o marchio registrato di Telefonaktiebolaget LM Ericsson. La tecnologia di scrittura intuitiva Predictive Text Technology è utilizzata su licenza di Zi Corporation. Il marchio e i logo Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso degli stessi da parte di Sony Ericsson è soggetto a licenza. Il logo aziendale è un marchio o marchio registrato di Sony Ericsson Mobile Communications AB. I marchi Java™ e tutti i marchi e logo basati su Java sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

1. Restrizioni: il software costituisce informazioni riservate protette da copyright di Sun e la proprietà di tutte le copie è detenuta da Sun e/o dai suoi licenziatari. Il Cliente non dovrà modificare, decompilare, disassemblare, decrittografare, estrarre o altrimenti decodificare il Software. Il Software non può essere concesso in leasing, assegnato o ceduto in sublicenza, interamente o parzialmente.

2. Normative per l'esportazione: il Software, compresi i dati tecnici, è soggetto alle leggi statunitensi sul controllo dell'esportazione, tra cui l'Export Administration Act degli Stati Uniti e normative associate, e può essere soggetto a normative sull'esportazione o sull'importazione vigenti in altri paesi. Il Cliente accetta di rispettare rigorosamente tutte le normative di cui sopra e si assume la responsabilità di acquisire licenze per l'esportazione, la riesportazione o l'importazione del Software. Il Software non può essere scaricato o altrimenti esportato o riesportato (i) nei seguenti paesi o ad un cittadino o residente degli stessi: Cuba, Iraq, Iran, Corea del Nord, Libia, Sudan, Siria (tale elenco potrà essere periodicamente riveduto) o in qualsiasi paese/regione al quale gli Stati Uniti hanno applicato l'embargo; oppure (ii) in qualsiasi nazione inclusa nell'elenco delle Specially Designated Nations del Ministero del Tesoro degli Stati Uniti o nella Table of Denial Orders del Ministero del Commercio degli Stati Uniti. Restrizione dei diritti: l'utilizzo, la duplicazione o la divulgazione da parte del governo degli Stati Uniti sono soggetti alle restrizioni stabilite nei Diritti dei dati tecnici e nelle Clausole per software in DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) e FAR 52.227-19(c) (2), a seconda dei casi.

Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Qualsiasi diritto non espressamente garantito nel presente documento è riservato.

www.sonyericsson.com

Sony Ericsson

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

1214-1850.1

Printed in Country

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.